



# El Agua Potable de Denton

Nuestra intención no es solamente cumplir, sino alcanzar niveles de calidad superiores a los niveles estatales y federales; y nuestra clasificación superior y reconocimientos al mejor sabor de agua potable, son indicaciones claras de nuestra habilidad de traer la mejor agua potable. Como es muy alta la calidad de agua en Denton, no hay ninguna ventaja en la compra de agua embotellada ó de sistemas de filtración.

Para saber mas sobre nuestra agua y como es suplida, por favor lea el siguiente reporte de calidad de agua. Este informe contiene la información sobre la calidad de agua del año **2018**. Como puede observar en el índice de la parte posterior de este documento nosotros continuamos con nuestro compromiso de proveerle agua potable a usted y a su familia sin recibir ninguna infracción por contaminación ó por falta de normas de calidad.

Denton utiliza el agua proveniente de los lagos Lewisville y Ray Roberts. El agua potable, ya sea de la llave ó embotellada es originada de los rios, lagos, arroyos, presas y nacimientos naturales de agua. Cuando el agua corre sobre la superficie terrestre ó atravéz del subsuelo, disuelve los minerales en los depósitos naturales y los materiales radioactivos y puede ser contaminada por actividades de animales y humanos.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua sin tratamiento incluyen: los contaminantes microbiológicos, como los virus y las bacterias; los contaminantes inorgánicos como las sales y los metales; pesticidas y herbicidas; los productos químicos orgánicos producidos por la actividad industrial ó el uso de los productos petrolíferos; y los contaminantes radioactivos.

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener cantidades pequeñas de contaminantes. La presencia de los contaminantes no indica automáticamente que existan riesgos a la salud. Para mayor información acerca de los contaminantes y posibles efectos a la salud llame a la línea directa Agencia de Protección Ambiental (EPA) Safe Drinking Water Hotline al teléfono (800) 426-4791.

El agua, ya sea de la llave ó embotellada, está regulada para seguridad. El EPA establece las normas federales para los sistemas públicos de agua potable. El FDA—Food and Drug Administration—crea las normas para el agua embotellada.

Hay contaminantes que podrían estar presentes en el agua potable y causan problemas de sabor, color, y olor. Estos tipos de problemas no necesariamente indican riesgos a la salud. Para mayor información acerca del sabor, color y olor del agua, favor de llamar a la planta productora de agua al (940) 349-7525.

Es más responsable, más barato y más fácil, mantener contaminantes fuera de nuestros lagos que removerlos cuando ya están allí. El uso excesivo ó impropio de pesticidas/herbicidas, la disposición impropia del petróleo, anticongelante, y tirar basura inapropiadamente son solo unas de las pocas actividades que pueden llevar a la contaminación de nuestra agua potable. Aprenda mas acerca de como proteger nuestra agua en las siguientes paginas, y por favor haga su parte para detener la contaminación.

La Comisión de Texas sobre Calidad Ambiental ha completado una evaluación de su fuente de agua y los resultados indican que algunas de nuestras fuentes son susceptibles a ciertos contaminantes. Los requisitos de muestra para su sistema de agua se basan en esta susceptibilidad y datos de las muestras anteriores. Cualquier detección de estos contaminantes se pueden encontrar en este Informe de Calidad del Agua. Para obtener más información acerca de las evaluaciones de las fuentes de agua y los esfuerzos de protección en nuestro sistema, comuníquese con Kathy Gault, SCADA / Supervisor de Regulación, al (940) 349-7525.

Hay un sin número de opciones disponibles para aprender más acerca de las Utilidades de Agua ó para participar en el proceso de decisiones. Para hacer preguntas acerca de este informe ó la calidad de nuestra agua potable llame al asistente técnico de la producción de agua, Kathy Gault al (940) 349-7525. Para oportunidades de participación llame a la Oficina de la Administración de Servicios Públicos al (940) 349-7154 y pregunte por las fechas y la ubicación de las reuniones de Public Utilities Board. Ó visite nuestro sitio de internet en [www.cityofdenton.com](http://www.cityofdenton.com).

**ADVISORIO ESPECIAL:** Usted puede ser más vulnerable que el resto de la población en general a ciertos contaminantes de origen microbiológico, como Cryptosporidium en el agua potable. Los bebés, algunas personas de edad avanzada, ó las personas con un sistema inmune deficiente como las que están bajo tratamiento químico para combatir el cáncer; aquellos que han recibido transplantes de órganos; las personas bajo tratamiento con esteroides; y las personas con SIDA u otros desórdenes del sistema inmune, pueden estar bajo el riesgo de contraer alguna infección. Si usted tiene alguna de las condiciones mencionadas, necesita seguir ó buscar instrucciones de su médico. Existen guías sobre cómo se pueden disminuir los riesgos de infección por Cryptosporidium. La información está a su disposición llamando a Safe Drinking Water Hotline (800) 426-4791.

**INFORMACION SOBRE PLOMO/COBRE:** Si presente, niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El Plomo en agua potable es primeramente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería de casa. El abastecedor de agua es responsable por proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de plomería. Cuando el agua ha reposado por varias horas, puedes minimizar el potencial de exposición de plomo abriendo la llave y dejando correr el agua por 30 segundos hasta 2 minutos antes de usar el agua para tomar ó cocinar. Si le preocupa la posibilidad de plomo en su agua, usted podría pedir una examinación del agua. Información sobre plomo en agua potable, metodos de examinación, y pasos con los que puede minimizar exponerse están disponibles llamando a Safe Drinking Water Hotline ó en el sitio de internet <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Enlistados en la parte posterior de este informe están los contaminantes regulados y no regulados detectados en el agua potable de Denton. Todos los niveles están por debajo del nivel permitido. Los que no enlistamos aquí son cientos de contaminantes para los cuales hemos probado que no fueron detectados. Este informe se basa en los datos más recientes disponibles para el departamento de Utilidades de Agua de Denton. Los términos utilizados en la tabla de Calidad del Agua y en otras partes de este informe se definen aquí.

- **Nivel Máximo del Contaminante (NMC)** – Es el nivel más alto permitido en el agua para tomar. El NMC es comparable al NMMC usando la mejor tecnología a nuestra disposición.
- **Nivel/Meta Máximo de Contaminante (NMMC)** – El nivel de un contaminante en el agua para tomar que está bajo de este nivel. No es conocido que cause riesgos para la salud.
- **Nivel de Acción (NA)** – Si se excede este nivel puede propiciar e iniciar otros requisitos que el sistema de tratamiento debe seguir.
- **NTU** – Nephelometric turbidity units. Esta es la unidad para medir la turbiedad del agua.
- **pCi/L** – Picocuries por litro de agua es una medida de la radioactividad en el agua. Un picocurie es 10-12 curies y es la cantidad de material radiactivo que produce 2.22 transformaciones nucleares por minuto.
- **ppb** – Partes por billón. Es semejante a lo anterior pero disuelto en una alberca de natación tamaño Olímpico.
- **ppm** – Partes por millón. Una parte por millón es igual a un paquete de azúcar artificial disuelto en 250 galones de té.
- **LRAA** – Correr locacional de promedio anual.
- **Turbiedad** – Es la medida de la claridad del agua. La claridad del agua indica la cantidad de partículas. La meta es de producir agua clara con el más bajo nivel de turbiedad posible.
- **Nivel de Máximo Residuo de Desinfectante (NMRD)** – El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua de tomar. Hay evidencia convincente que adición de un desinfectante es necesario para controlar contaminantes microbiológicos.
- **Meta del Nivel de Máximo Residuo de Desinfectante (MNMRD)** – El nivel de desinfectante que se puede tener en el agua de tomar sin que haya riesgos conocidos ó esperados para la salud. MNMRDs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbiológicos.
- **Técnicas de Tratamiento (TT)** – Un proceso requerido diseñado para reducir el nivel de contaminantes en el agua de tomar.
- **Evaluación Nivel 1** - Una evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se encontraron bacterias coliformes totales.
- **Evaluación Nivel 2** - Una evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se ha producido una infracción con Escherichia coli (E.coli) que es un contaminante de nivel máximo (MCL) y / ó por qué se encontraron bacterias coliformes en múltiples ocasiones.

# Indice Sobre la Calidad del Agua

Contaminantes Inorgánicos Bajo Reglamentación									
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	NMC	NMMC	Origenes Mayores	Infracciones
Bario	1/30/18	ppm	0.043	0.043	0.043	2	2	La descarga de desechos durante perforaciones del subsuelo; La descarga de desechos por actividades metalúrgicas y la erosión de los depósitos natura	No
Fluoruro	1/30/18	ppm	0.352	0.181	0.523	4	4	La erosión de los depósitos naturales; Es usado como aditivo para el cuidado dental; Las descargas de desecho durante la producción de fertilizantes y aluminio	No
Cianuro	1/30/18	ppb	88.40	41.8	135	200	200	Descarga de fábricas de metal de acero, descarga de fábricas de plástico y fertilizantes	No
Nitrato	1/30/18	ppm	0.277	0.228	0.326	10	10	El sobre uso de fertilizantes; El escape de aguas residuales de los sistemas rurales sanitarios y tanques sépticos; La erosión de los depósitos naturale	No
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel de Acción	Porcentaje 90 <sup>a</sup>	# de Sitios Que Sobrepasan NA		NMMC	Origenes Mayores	Infracciones
Plomo	2016	ppb	15	1	0		0	La corrosión de los sistemas de plomería urbana e industrial; La erosión de los depósitos naturales	No
Cobre	2016	ppm	1.3	0.501	0		1.3	La corrosión de los sistemas de plomería urbanas e industriales; La erosión de los depósitos naturales; El desprendimiento químico de las maderas tratadas	No

Contaminantes Orgánicos Sintéticos Regulados Incluyendo Pesticidas y Herbicidas									
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	NMC	NMMC	Origenes Mayores	Infracciones
Atrazine	1/30/18	ppb	0.1	0	0.20	3	3	El sobre uso de herbicidas - usados en sembradíos de surcos	No
Simazine	1/30/18	ppb	ND	0	0	3	3	El sobre uso de herbicidas - usados en sembradíos de surcos	No

Desinfectantes Reglamentados y Productos Secundarios de Desinfectantes									
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	NMC	NMMC	Origenes Mayores	Infracciones
TOC <sup>1</sup> (Total Carbón Orgánico) Agua Tratada	2018	ppm	2.48	2.02	2.81	TT	N/A	Presente en el medio ambiente en forma natural	No
TOC <sup>1</sup> (Total Carbón Orgánico) Agua del Lago	2018	ppm	5.12	3.97	7.76	TT	N/A	Presente en el medio ambiente en forma natural	No

<sup>1</sup>El Total Carbón Orgánico (TCO) no tiene ningún efecto a la salud. El desinfectante puede combinar con el TCO a formar subproductos de desinfección. La desinfección es necesaria para asegurar que el agua no tenga niveles inaceptables de patógenos. Los Subproductos de desinfección incluyen a trihalometanes (THMS) y los ácidos haloacetic (HAA) cuáles se divulgan en la otra parte de este informe.

Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	NMRD	MNMRD	Origenes Mayores	Infracciones
Chloramines <sup>2</sup>	2018	ppm	3.48	0.50	4.60	4	4	Desinfectante usado para controlar microbios	No

<sup>2</sup>El cumplimiento se basa en el por medio de las cloraminas que no se excedan la Meta del Nivel de Máximo Residuo de Desinfectante (MNMRD) de 4 partes por millón (ppm).

Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	NMRD	MNMRD	Origenes Mayores	Infracciones
Bromato	2018	ppb	2.04	0	3.90	10	0	Producto secundario de la desinfección del agua potable	No
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	NMRD	MNMRD	Origenes Mayores	Infracciones
TTHM (Total Trihalometanos)	2018	ppb	11.07	5.53	13.30	80	N/A	Producto de cloronación de agua para de tomar	No
HAA5 (Ácidos Haloacéticos)	2018	ppb	5.75	1.60	8.40	60	N/A	Producto de cloronación de agua para de tomar	No

Contaminantes Microbiológicos Reglamentados									
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	El Porcentaje Más Alto de Análisis Con Resultados Positivos	Nivel de Acción			NMMC	Origenes Mayores	Infracciones
Total Coiforme	Jan. 2018	Samples	1.80	≥ 5%			0	Presente en el medio ambiente en forma natural	No
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Las Medida Más Alta	% de Ejemplos <0.3 NTU	Límites de Turbiedad		MCLG	Origenes Mayores	Infracciones
Turbiedad <sup>3</sup>	Sept. 2018	NTU	0.46	99.94%	0.3		N/A	La erosión del suelo	No

<sup>3</sup>Turbidez: Tiene que ser de menos de 0.3 NTU en el 95% de lass muestras mensuales. El nivel 0.46 fue la lectura más alta en el 2018.

Contaminantes No Regulados									
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo			Origenes Mayores	Infracciones
Cloroformo	2018	ppb	1.12	0.00	2.23			El producto secundario producido por el uso del cloro como desinfectante de agua potable	No
Bromodichloromethane	2018	ppb	2.69	1.77	3.60			El producto secundario producido por el uso del cloro como desinfectante de agua potable	No
Dibromochloromethane	2018	ppb	3.47	2.88	4.05			El producto secundario producido por el uso del cloro como desinfectante de agua potable	No
Bromoform	2018	ppb	1.30	1.16	1.43			El producto secundario producido por el uso del cloro como desinfectante de agua potable	No

Componentes Secundarios y Otros No Regulados									
Componente	Fecha de Análisis	Unidad	Nivel Pro Medio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo			Origenes Mayores	Infracciones
Sodio	1/30/18	ppm	23.55	15.80	31.30			Erosión de depósitos naturales; Subproducto de actividad del depósito de petróleo	No

Regla de coliformes totales revisada (RTCR)			
La regla de coliformes totales revisada (RTCR) busca prevenir las enfermedades transmitidas por el agua causadas por E. coli. E coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos ó animales. Los patógenos humanos en estos desechos pueden causar efectos a corto plazo, como diarrea, calambres, nausea, dolores de cabeza u otros síntomas. Pueden ser de mayor riesgo para la salud en los bebés y niños pequeños.			
Tipo de Violación	Comienzo de Violación	Termina la Violación	Explicación de Violación
Monitoreo, Rutina, Mayor (RTCR)	8/1/18	8/31/18	No evaluamos nuestra agua potable del contaminante en el periodo indicado. Debido a esta falla, no podemos estar seguros de la calidad del agua potable durante el periodo indicado.



## El Agua Potable de Denton